

Тактична Бойова Допомога Пораненим (ТССС) Посібник для Інструктора з Тактичного Польового Догляду Антибіотики та Догляд за Ранами TCCC - Instructor Guide for Tactical Field Care Antibiotics and Wound Care, 2017



1.	Tactical Combat Casualty Care for Medical Personnel August 2017 (Based on TCCC MP Guide lines 170131) Tactical Field Care Antibiotics and Wound Care	Допомога на полі бою для медичного персоналу Серпень 2017 (Створено на основі керівництв ТССС МР 170131) тактична польова медична допомога Антибіотики та догляд за ранами	We will continue with Tactical Field Care	Ми вивчати тактична Медичної допомоги
2.	Disclaimer “The opinions or assertions contained herein are the private views of the authors and are not to be construed as official or as reflecting the views of the Departments of the Army, Air Force, Navy or the Department of Defense - There are no conflict of interest disclosures.	Відмова від Відповідальності Думки та твердження, що наведені у даному матеріалі, відображають особисті погляди авторів та не повинні вважатись офіційними або такими, що відображають погляди Міністерства сухопутних сил, повітряних сил, флоту чи Міністерства оборони. -Жодних конфліктів інтересів виявлено не було.	Read the disclaimer.	Прочитайте текст відмови Від відповідальності (дісклеймер)
3.	LEARNING OBJECTIVES Terminal Learning Objective ▪ Perform antibiotic administration in TFC Enabling Learning Objectives ▪ Identify the evidence and considerations for early antibiotic administration in Tactical Field Care. ▪ Identify the TCCC indications, contraindications and administration methods of moxifloxacin in Tactical Field Care. ▪ Identify the TCCC indications, contraindications and administration methods of ertapenem in Tactical Field Care.	Задачі вивчення Кінцева задача вивчення ▪ Навчитись правильно призначати антибактеріальну терапію при наданні допомоги в польових умовах Мета вивчення ▪ Визначати симптоми та знати критерії призначення ранньої антибіотикотерапії при наданні допомоги в польових умовах ▪ Визначати ТССС показання, протипоказання та методи призначення моксифлоксацину при наданні допомоги в польових умовах ▪ Визначати ТССС показання, протипоказання та методи призначення ертапенему при наданні допомоги в польових умовах	Read the text.	Прочитайте текст
4.	Tactical Field Care Guidelines 11. Antibiotics: recommended for all open combat wounds: a. If able to take PO meds: Moxifloxacin (from the CWMP), 400 mg PO once a day b. If unable to take PO (shock, unconsciousness): Ertapenem, 1 g IV/IM once a day	Керівництва з тактична польова медична допомога польової медичної допомоги 11. Антибіотики: рекомендовані для всіх відкритих бойових ран а. Якщо можливо приймати ПО: Moxifloxacin , 400 мг. один раз в день В якщо не можливо приймати per os (шок, непритомний стан): Ertapenem , 1 г в в м один раз в день	Read the guideline. You should irrigate wounds with clean water, if possible, since this also reduces the chance of infection.	Прочитайте керівництво За можливістю варто промити рану чистою водою оскільки це зменшить вірогідність її інфікування

5.	Outcomes: <u>Without</u> Battlefield Antibiotics ▪ Mogadishu 1993 ▪ Casualties: 58 ▪ Wound Infections: 16 ▪ Infection rate: 28% Time from wounding to Level II care -15 hrs	Результати: без застосування антибіотиків ▪ Мо гадіш о 1993 ▪ Поранених 58 ▪ Інфікованих ран 16 ▪ Рівень інфікування 28% Час з моменту поранення д о надання допомоги II рівня 15 год.	Why bother giving antibiotics? Why not just wait until they get to the hospital? ANTIBIOTICS MUST BE GIVEN EARLY TO PREVENT WOUND INFECTIONS. WOUND INFECTIONS CAN KILL THE CASUALTY OR DELAY HIS RECOVERY. Let's look at three examples. This is the first.	Для чого призначати антибіотики? Чому просто не дочекатись коли постраждалі опиняться у госпіталі? АНТИБІОТИКИ МАЮТЬ БУТИ ПРИЗНАЧЕНІ ЗАЗДАЛЕГІДЬ ЩОБ ЗАПОБІГТИ РОЗВИТКУ РАНЬОВОЇ ІНФЕКЦІЇ РАНЬОВА ІНФЕКЦІЯ МОЖЕ ВБИТИ ПОСТРАЖДАЛОГО АБО ВІДСРОЧИТИ ЙОГО ОДУЖАННЯ Давайте розглянемо 3 приклади, ось перший
6.	Outcomes: With Battlefield Antibiotics Tarpey – AMEDD J 2005: ▪ 32 casualties with open wounds ▪ All received battlefield antibiotics ▪ None developed wound infections ▪ Used TCCC recommendations modified by availability: - Levofloxacin for an oral antibiotic - IV cefazolin for extremity injuries - IV ceftriaxone for abdominal injuries.	Тарпей - AMEDD J 2005 ▪ 32 постраждалих з відкритими ранами ▪ Всі отримали антибіотики на полі бою ▪ Не було розвитку інфекційних ускладнень ▪ Використовуйте рекомендації TCCC модифіковані до можливостей: - Levofloxacin для per os - в\в cefazolin при травмуванні кінцівок - в\в ceftriaxone при пораненні живота	This is a huge improvement over the wound infection rate seen in Mogadishu.	Маємо значне покращення у порівнянні з частотою інфікування ран, що спостерігалась у Могадішо
7.	Outcomes: With Battlefield Antibiotics ▪ MSG Ted Westmoreland ▪ Special Operations Medical Association presentation 2004 ▪ Multiple casualty scenario involving 19 Ranger and Special Forces WIA as well as 30 Iraqi WIA ▪ 11-hour delay to hospital care ▪ Battlefield antibiotics given ▪ No wound infections developed in this group.	Результати: з застосуванням антибіотиків ▪ MSG Ted Westmoreland ▪ Special Operations Medical Association presentation 2004 ▪ Сценарій передбачав 19 рейнджерів та 30 морських піхотинців що отримали травми в Іраку ▪ Була 11-годинна затримка до надання кваліфікованої допомоги в госпіталі ▪ Всі приймали антибіотики ▪ Не було розвитку інфекцій в цій групі	USE battlefield antibiotics!	ВИКОРИСТОВ УЙТЕ антибіотики!
8.	Battlefield Antibiotics Recommended for all open wounds on the battlefield! 	Антибіотики на полі бою Рекомендовано для всіх відкритих ран на полі бою! 	Even wounds much less severe than this warrant antibiotic coverage.	Навіть набагато менш тяжкі рани потребують використання антибіотиків.

9.	Battlefield Antibiotics Video	Відео щодо введення антибіотиків на полі бою	Video is unavailable.	Відео недоступне.
10.	Tactical Field Care Guidelines 12. Inspect and dress known wounds. 13. Check for additional wounds.	Керівництва з тактична польова медична допомога 12. Огляньте та перев'яжіть відомі рани. 13. Перевірте постраждалого на наявність додаткових поранень.	Read the guidelines. Expose wounded areas by using trauma shears to cut away the casualty's clothing. It's too easy to cut the casualty if you use a knife for this.	Прочитайте керівництво Оголитель поранені ділянки, зрізавши одяг постраждалого використовуючи тактичні ножиці. Можна ненавмисно поранити постраждалого, якщо використовувати з цією метою ніж.
11.	Medication Allergies ▪ Screen your units for drug allergies! Patients with allergies to aspirin or other non-steroidal anti-inflammatory drugs should not use Mobic. ▪ Allergic reactions to acetaminophen are uncommon. ▪ Patients with allergies to flouroquinolones, penicillins, and cephalosporins may need alternate antibiotics which should be selected by unit medical personnel during the pre-deployment phase. Check with your unit physician if unsure.	Медикаментозна алергія ▪ Дізнайтеся у відділенні про алергію на медикаменти! Мобік назначається пацієнтам з алергією на аспірин чи інші не стероїдні протизапальні препарати. ▪ Алергічні реакції на Тайленом не часті ▪ Пацієнти з алергією на флуорохінолони, пеніциліни чи цефалоспорины потребують альтернативних антибіотиків, які мають бути підібрані медичним персоналом на етапі підготовки. Порадьтеся з лікарем вашого відділення, якщо не впевнені	Mobic should not be given to those who have experienced trouble breathing, hives or other allergic-type reactions after taking aspirin or other NSAIDs. Severe, rarely fatal, reactions have been reported in these patients. There are many classes of antibiotics. Individuals with known medication allergies should be identified as they may require a different class of antibiotic. Moxifloxacin (Avelox) is a member of the flouroquinolone class. It is contraindicated in persons who have known allergic reactions to other flouroquinolones like Cipro. Ertapenem (Invanz) is a member of the carbapenem family of the beta lactam class of antibiotics. It is contraindicated in persons with known anaphylactic reactions to other beta lactams including penicillins and cephalosporins. Furthermore, since ertapenem is reconstituted with lidocaine for IM injection, it cannot be given to persons with known hypersensitivity to lidocaine.	Мобік не варто призначати пацієнтам, в яких відмічалися утруднення дихання, алергічний висип чи інші реакції алергічного типу після прийому аспірину або інших НПЗП. Тяжкі, рідше летальні, реакції відмічаються у таких пацієнтів. Є багато класів антибіотиків. Мають бути визначені особи, що страждають на медикаментозну алергію, оскільки вони можуть потребувати інший клас антибіотиків. Моксифлоксацин (Авелокс) відноситься до групи фторхінолонових антибіотиків. Він протипоказаний особам, які відмічали алергічні реакції на інші фторхінолони, наприклад Ципро. Ертапенем (Інванз) відноситься до групи карбапенемів, які в свою чергу є класом β лактамних антибіотиків. Він протипоказаний особам, які відмічали алергічні реакції на інші β лактамні антибіотики, у тому числі пеніциліни та цефалоспорины. До того ж, так як ертапенем розводиться з лідокаїном для в м введення, його не можна призначати особам, чутливим до лідокаїну.